80-B55(08)-97-0001-02 2009-02-23出

microlab

B-55/B-56(中文)

Multimedia Speaker

Instructions for use **English**

Bedienungsanleitung **Deutsch**

Modo de empleo **Español**

Istruzionl per l'uso **Italiano**

إرشادات للاستخدام **اللغة العربية**

Руководство пользователя **Русский**

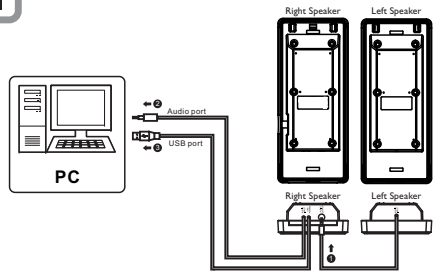
دستور العمل فارسی

Instrucţiuni de folosire Română

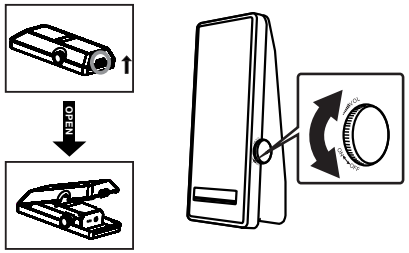
Kullanım Kılavuzu **Türkçe**

使用说明书 **中文**

1



2



EN Multimedia Speakers

1

How to connect:

1. Connect the plug of the audio input cable on the left speaker to the AUDIO OUTPUT socket on the right speaker.
2. Connect the plug of the audio input cable on the right speaker to the AUDIO OUTPUT socket on any PC or other audio sources
3. Connect the USB plug to the USB socket on your PC, and turn the power on

2

How to use:

1. Turn the volume control knob(also act as the power switch) clockwise to turn the power on, the power Indicator will be lighted; turn the volume control knob anticlockwise to turn off the power.
2. Turn the volume control knob clockwise to increase the volume or anticlockwise to decrease the volume.

D Multimedia Lautsprecher

1

Anschlussanleitung:

1. Verbinden Sie das Audio Eingangskabel an dem linken Lautsprecher mit der Audio Ausgangsbuchse an dem rechten Lautsprecher.
2. Schliessen Sie den Stecker vom Audio Eingangskabel des rechten Lautsprechers an die Audio Ausgangsbuchse an Ihrem PC oder einer anderen Audioquelle an.
3. Verbinden Sie den USB Stecker mit der USB Buchse an Ihrem PC und schalten Sie die Lautprecher an.

2

Gebrauchsanleitung:

1. Drehen Sie den Lautstärkeregler (auch Ein/Aus Schalter) im Uhrzeigersinn um das Gerät einzuschalten, die LED fängt an zu leuchten. Drehen Sie den Lautstärkeregler entgegen dem Uhrzeigersinn um das Gerät auszuschalten.
2. Die Lautstärke regeln Sie ebenfalls so, im Uhrzeigersinn nach oben und entgegen dem Uhrzeigersinn nach unten.

E Parlantes multimedia

1

Como conectar:

1. Conectar el cable de audio de entrada de la bocina izquierda al enchufe de salida de la bocina derecha.
2. Conectar el cable de audio de la bocina derecha al enchufe de salida de una computadora o cualquier otro dispositivo de audio.
3. Conectar el USB a la entrada USB en la computadora, y encienda.

2

Como utilizar:

1. Gire el control de volumen (también sirve como switch de encendido) a la derecha para encender, se encenderá una luz; gire hacia la izquierda para apagar
2. Gire el control de volumen hacia la derecha para subir el volumen y en sentido contrario para disminuirlo.

I Altoparlanti multimediali

1

COME ESEGUIRE LA CONNESSIONE:

1. COLLEGARE GLI ALTOPARLANTI DESTRO E SINISTRO FRA DI LORO (INGRESSO AUDIO INPUT DELL'ALTOPARLANTE SINISTRO E USCITA AUDIO OUTPUT DELL'ALTROPARLANTE DESTRO).
2. COLLEGARE UNA FONTE AUDIO (PC, MP3 PLAYER, ECC.) ALL'INGRESSO AUDIO INPUT DELL'ALTOPARLANTE DESTRO.
3. COLLEGARE LA SPINA USB ALL'INGRESSO USB DEL PC, E ACCENDERE GLI ALTOPARLANTI.

2

MODALITA' D'USO:

1. GIRARE LA MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME, CHE FUNGE ANCHE DA INTERRUTTORE, IN SENSO ORARIO E IL LED S'ACCENDERA'; GIRARE LA MANOPOLA IN SENSO ANTIORARIO PER SPEGNERE.
2. GIRARE LA MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME IN SENSO ORARIO PER AUMENTARE IL VOLUME, IN SENSO ANTIORARIO PER DIMINUIRLO.

AR مكبرات صوت متعددة الوسائط

1

كيفية التوصيل:

1. أوصل كبل إدخال الصوت الموجود على مكبر الصوت الأيسر إلى مأخذ ال AUDIO OUTPUT الموجود على مكبر الصوت الأيمن.
2. أوصل كبل إدخال الصوت الموجود على مكبر الصوت الأيمن إلى مأخذ ال AUDIO OUTPUT الموجود على حاسبك أو أي مصدر سمعي آخر.
3. أوصل مخرج ال USB إلى مأخذ ال USB الموجود على الحاسب وشغل الطاقة الكهربائية.

2

كيفية الاستعمال:

1. أدر مفتاح ضبط الصوت (الذي يعمل كمفتاح كهربائي أيضا) باتجاه عقرب الساعة لتشغيل الطاقة الكهربائية , و عند ذلك سيضيء المؤشر الكهربائي. أدر مفتاح ضبط الصوت بعكس اتجاه عقرب الساعة لإطفاء الطاقة الكهربائية.
2. أدر مفتاح ضبط الصوت باتجاه عقرب الساعة لرفع الصوت أو بعكس عقرب الساعة لخفض الصوت.

RU Мультимедиа колонки

1

Как подключиться:

1. Подсоедините штекер кабеля аудиовхода от левой колонки к разъему AUDIO OUTPUT к правой колонке.
2. Подсоедините штекер аудиокабеля правой колонки к аудиовыходу персонального компьютера или других источников звука .
3. Подсоедините USB-штекер к разъему USB на ПК и включите питание.

2

Как использовать:

1. Поверните ручку регулятора громкости (также используется для переключения питания) по часовой стрелке для включения питания, индикатор питания будет освещен; поверните ручку громкости в обратную сторону для выключения питания.
2. Поверните ручку регулятора громкости по часовой стрелке для увеличения громкости или против часовой для уменьшения громкости.

FA بلندگوی مولتی میدیا

1

نحوه اتصال:

1. سوکت ورودی (INPUT) بلندگوی سمت مپ رابه خروجی (OUTPUT) بلند گوی سمت راست متصل نمایید.
2. سوکت ورودی (INPUT) بلند گوی سمت راست رابه خروجی صدای کامپیوتر (PC) و یا هر منبع صوتی دیگری وصل نمایید.
3. سوکت USB را به محل اتصال USB در کامپیوتر(PC) متصل و دکمه شروع (POWER) را فشار دهید.

2

نحوه استفاده:

1. دکمه کنترل صدا را در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا مراغ دستگاه روشن شود و برای خاموش کردن دکمه کنترل را در خلاف جهت عقربه ساعت بچرخانید.
2. برای افزایش صدا دکمه صدا را در جهت عقربه ساعت و برای کاهش ان خلاف عقربه ساعت بچرخانید.

RO Sistem multimedia

1

Conectare:

1. Conectaţi cablul audio de intrare al difuzorului stânga la ieşirea audio aflată pe difuzorul dreapta (AUDIO OUTPUT).
2. Conectaţi cablul audio de intrare al difuzorului dreapta la ieşirea audio a calculatorului sau a altei surse audio.
3. Conectaţi cablul USB al sistemului la un port USB al calculatorului.

2

Folosire:

1. Rotiţi butonul pentru volum în sens orar. Sistemul va porni iar LED-ul indicator se va aprinde. Rotiţi butonul în sens anti-orar pentru a opri sistemul.
2. Rotiţi butonul pentru volum pentru a regla nivelul de audiţie.

TR Multimedya Hoparlörler

1

Bağlantı şekli:

1. Ses sisteminizin ara kablosunu aktif hoparlördeki ses çıkışından (audio out) diğer hoparlörün ses girişine (audio in) takınız.
2. Aktif hoparlördeki ses kablosunun stereo ucunu (3.5" jak) bilgisayarınızın ses çıkışına veya herhangi bir ses sistemine bağlayabilirsiniz.
3. Hoparlörün USB kablosunu bilgisayarınızdaki herhangi boş bir USB çıkışa takınız ve güç düğmesini (power) açınız.

2

Kullanma şekli:

1. Ses control düğmesini saat yönünde çeviriniz (aynı zamanda hoparlörü çalıştırmış olacaksınız), hoparlördeki LED ışık yanmaya başkayacak. Eğer düğmeyi saat yönünün tersine çevirirseniz hoparlörü kapatmış olacaksınız.
2. Ses düğmesini saat yönünde çevirerek sesi yükselmiş yada ters yönde çevirerek sesi azaltmış olacaksınız.

ZH 高品质有源音响系统

1

安装：

1.将左音箱上音频输入线的插头插入右音箱的 AUDIO OUTPUT 插口 .

2.将右音箱上音频输入线的插头插入个人电脑或其它音源的AUDIO OUTPUT 插口 .

3.将右音箱的USB型插头插入电脑的USB插口，并接通电源 .

2

使用：

1 .旋转带电源开关的音量旋钮，顺时针方向旋动开启电源，此时电源指示灯亮，反之，逆时针方向旋动则关闭电源.

2 .调节音量控制旋钮到您满意的音量为止，顺时针方向旋转音量增大，逆时针方向旋转则音量减小.

EN Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste

D Entsorgung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land, einschließlich der Geräte, die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markiert sind. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall.

E Desecho

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos.

I Smaltimento

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici (inclusi quelli contrassegnati da un bidone con ruote, ricoperto da una X) in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

AR التخلص من الأجهزة

إن هذا المنتج قد تم تصنيعه من مواد عالية الجودة ويمكن اعادة تصنيعها من جديد،لذا نرجوا عدم رمي الأجهزة الكهربائية و الالكترونية القديمة مع النفايات العادية لمنزلك بل وضعها في المكان المخصص لها.

RU Утилизация

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий, включая маркированные символом перечеркнутой корзины. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

FA نحوه دور انداختن

مواد بکاررفته در این محصول از مواد قابل بازیافت و استفده مجدد با کیفیت بالا می باشد . لطفاً طبق مقررات محلی خود ان را دور بیندازید و از دور انداختن ان با زباله های خانگی خودداری فرمائید.

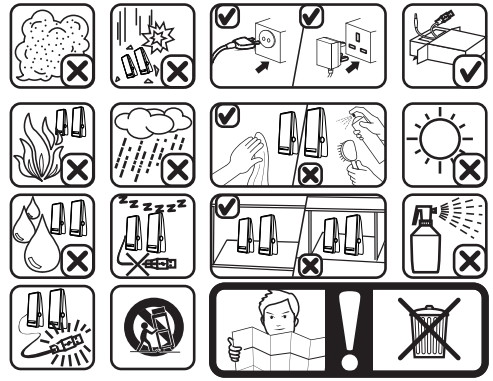
RO

Informaţii despre deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE)

Următorul simbol de ştergere a containerului cu roţi de pe produsul nu poate fi tratat ca un simplu deşeu menajer. Acest produs este proiectat şi produs cu materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate sau refolosite. Atunci când nu mai aveţi nevoie de acest produs, vă rugăm să îl predaţi la un punct de colectare şi reciclare a DEEE. Pentru a obţine informaţii suplimentare privind reciclarea acestui produs vă rugăm să contactaţi autorităţile locale, serviciul de salubritate sau magazinul de la care l-aţi achiziţionat.

TR Ürünün Atılması

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu simgesiyle işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünler için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürünlerinizi, normal konut atıklarınızla birlikte atmayın.



www.microlab.cn
Data subject to change without notice
Printed in China